

## ترجمه و اقتباس

### **فقهی فرجغرافیا**

علم جغرافیا از دیر باز جغرافی دانان بوجود آورده اند و اغلب خود آنها نیز متوجه نبوده اند که چنین علمی را بنیان می‌گذارند در روزگاران گذشته جغرافیا بیشتر جنبه ریاضی و توصیفی داشت. قسمت ریاضی آن بوسیله نقشه برداران و ریاضی دانان کامل میشده و قسمت توصیفی و تشریحی آن که عبارت از شرح بلادو سفر نامه‌های مختلف است بوسیله مسافران دوستان مسافرت‌ها انجام می‌گرفت و تدریج جغرافیا که بدین ترتیب بوجود می‌آمد و در بنکامل میرفت، هر دو استفاده مردم قرار می‌گرفت. حتی پس از دوره روناسن و کشنفات زیاد در علوم نزد جغرافیا بهمان وضع باقی ماند و در صفات و مشخصات آن تغییر قیادی رخ نداد. و جغرافیای ریاضی، بخصوص قسمت نقشه برداری ترقی و پیشرفت بسیار کردو دو شرح مسافرت‌های خارج نیز که مردم را زیاد می‌جنوب خود کرده بودیش رفت‌ها می‌حاصل گردید. ولی به وجوده ذکری در بازه خصوصیات نقاط مختلف کره زمین و وضع زندگی انسان در آن مشاهده نمی‌گردید.

جغرافیا در این موقع سود تجار و سوداگران و طبقات اشراف بخدماتی از قبیل چگونگی تأمین وسائل عالی حمل و نقل در قاره‌ها و دریاها و یا بشرح اوضاع مستعمرات جهت جلب شرکت‌ها و بانکها بدین نواحی و یا بذکر نازه‌ها و فاتحهای در بازه عجایب و غرائب دو موارد اهم حفار می‌پرداخت. ریاضی و آمار از يك طرف و تبلیفات و انسان‌ها و حکایات سفر نامه‌های مختلف از طرف دیگر باندازه‌ای از هم دور بودند که عانع بود جغرافیا بصورت نک علم مستقبل و جداگانه‌ای شناخته شود و این وضع تا آخر قرن هیجدهم بهمن ترتیب باقی بود. ولی پس از آنکه علوم طبیعی باندازه کافی ترقی و پیشرفت گرد و تعریف «جیوه» می‌جفراند امکان پذیر گردید جغرافیا تو ایست مقام یک علم مستقبل را حاصل گردد و در این تاریخ، معنی او اخر قرن هیجدهم بود که جغرافیای طبیعی بوسیله «آلکساندر دو هوموولد» و «جغرافی انسانی بوسیله «ربتر» هزمان بایکدیگر بوجود آمد. ولی جغرافی انسانی از همان آغاز امر بر اساس فلسفه جبری و غایی بنا نهاده شد و بعداً نیز «وانزل» نظریه «فضای حیانی» و «نوادی» خود را بر اساس آن بوجود آورد تا بوسیله آن بتواند امپریالیسم و استعمار و اقتصاد آنرا قانونی و بحق جلوه گر سازد.

اما بدین ترتیب جغرافیای جدید به وجوده با مرحله ترقی و شگفتگی سرمایه‌داری مطابقه نمی‌کرد و تنها برای بعضی از قسمتهای آن مفید واقع می‌گشت و در جریان توسعه و توسعه صنایع و فنون مختلف، موضوعی جز شرح تقسیمات اولیه کره زمین و تجارت و مسائل

مر بوط با آن نداشت و تعیین و تقویم منابع مختلف طبیعی و انسانی کره زمین و مورد استفاده قراردادن آنها برایش بی مورد و بی فایده بود و بدین ترتیب جفر افیا جز در مرحله سرما به داری انحصاری وسیس در دوره امیری بالیستی که منابع مختلف طبیعی و انسانی کره زمین را مورد استفاده قرار میدهد، نهی توانست توسعه پیدا کند.

جفر افیا از توسعه سایر علوم بخصوص از قسمتهای علمی آنها نتیجه میگردد و در حقیقت انکاسی است از سایر علوم طبیعی و علوم انسانی و تاییج حاصله از آنها که بر حسب ایدئو لوژی های مختلف توجیه میگردد. عده علمی که از ضمام این جفر افیا محسوب میشود و مورد استفاده آن ممکن است قرار گیرد زیاد است. در کشورهای استعماری قسمتهای از این علوم که پتوسنه ویشرفت تکنیک و صنایع واژدیاد تولید و استفاده از مواد اولیه مستعمرات کمک میکند مورد استفاده قرار میگیرد ولی قسمتهای دیگر آن مانند علوم طبیعی و بخصوص علوم انسانی و اجتماعی، اغلب مورد استفاده قرار نمیگیرد. در این کشورها علوم انسانی مثلاً جامعه شناسی را خیلی مختصر و آنهم بصورت مجرد و از جنبه طبقه بنده صوری و ظهری آن مورد استفاده قرار میدهند. از علم اقتصاد ندوتاً مطلبی بیان میاید و از جنبه آماری آن در جفر افیا استفاده میگردد. در شرح حال مردم تنها بظواهر زندگی می پردازد و ضمناً در کشورهای عقب مانده و مستعمره و نیمه مستعمره عقیده نئومالتوزی یا نیسم را رواج می دهد و از تزدیک شدن بهسائل حقیقی اجتماعی مانند مسائل تولید، مبادله و روابط اجتماعی جدیدی که از آنها نتیجه میگردد اجتناب میورزد.

جفر افیا خیلی دیرتر از سایر علوم وارد دانشگاه شده و جزء دروس رسمی آن قرار گرفته است. جفر افیا ابتدا بعنوان ضمیمه ای از تاریخ در دانشگاه های اروپا و بخصوص در فرانسه تدریس می شود در این کشور تا بعداز جنگ جهانی اول تمام استادان جفر افیا در عنین حال مورخ نیز بوده اند و جفر افیا را از نظر تاریخی بنام جفر افیای تاریخی تعلیم میدادند و هنوز نیز این علم در بعضی از دانشگاهها بعنوان جفر افیای تاریخی تدریس می شود.

گرچه علوم طبیعی و علوم انسانی هر کدام قوانین و اسلوب های خاصی برای خود دارند ولی اصولاً علم را نمی توان قطعه قطعه کرد و هر قطعه را مجزا از دیگر قطعات در نظر گرفت زیرا موضوع علم بطور کلی مشاهده و توضیح مطالب طبیعی و انسانی است و با آنکه بواسطه تعدد و تکثیر مطالب طبیعی و انسانی و روشته رشته بودن این مطالب، اختصاصی شدن تحقیقات در هر رشته اجتناب ناید بر این است معذالت نیتوان سدهای مصنوعی بین علوم مختلف مثلاً بین علوم طبیعی و علوم فیزیک یا شیمی و یا علوم انسانی قابل شد. بهمین دلیل تعدد و بهم آمیختگی موضوعات جفر افیایی نیز باید موجب شود که جفر افیا برای خود حدود و تنوری صوری و ظاهری بین موضوعات مختلف و تأثیرات متقابل آنها را باید تا آنکه بتواند در آزادی بشر، مطیع ساختن طبیعت و مورد استفاده قراردادن آن بوسیله انسان اهمیت بسزائی کسب نماید.

با این ترتیب جفر افیای طبیعی و جفر افیای انسانی بهیچوجه باهم متضاد و متناقض نمی باشد. جفر افیای طبیعی عملی است طبیعی که در آن انسان بمنزله یک عامل تغییر شکل دهنده محیط در نظر گرفته میشود. در کشورهای قدیمی انسان محیط طبیعی را زیاد تغییر شکل داده است چنانکه در بعضی از کشورهای جدید و مستعمره دیده میشود اگر بر طبق

اصلی صحیح و منظم این تغییر شکل انجام نگیرد موجب خرابی و نابودی کامل محیط طبیعی آنها میگردد. اذایزرو جفر فیابی طبیعی نی توانند نمونه های مختلف تو لیدار در زیمه های مختلف اقتصادی و اجتماعی در نظر نگیرد. جفر افیای انسانی نیز باید از علوم طبیعی اطلاعاتی را درباره تکامل خاکهای زراعتی، تنزل مختلف پوشش های گیاهی، اقسام رسوبات و انواع زمینه ای آبرفتی و غیره موره استفاده قرار دهد. از طرفی دیگر نیز باید بدینه های اقتصادی و اجتماعی تابع نأثیر آنها را در زندگی انسان در کادر تکامل تاریخی کشورهای مختلف مورد بررسی و مطالعه قرار دهد. نویسنده کان جفر افیای طبیعی و جفر افیای انسانی با آنکه لازم است بعلت متفاوت بودن اسلوب و دو موضوع بطور مجزا وجود گاهه کار نکند مذکول باید از کارهای یکدیگر مطامع و باخبر بوده باهم یکنوع همکاری بسیار نزدیک داشته باشد.

وظیفه مشترک جفر افیای طبیعی و انسانی در کشورهای عقب مانده عبارت است از مبارزه علیه جهل و بیخبری توده های مردم و نشان دادن مکانیسم کالیه دستگاهها و تجزیه و تحلیل روایت تولید و تعریف جامعی از طبقات اجتماعی و نیاباندن تضاد و فساد و ضعف دستگاه موجود ولی در کشورهای متفرق، وظیفه ای کاملاً متفاوت دارد. در این کشورها وظیفه جفر افیا بطور کلی عبارت است از مطالعه و بررسی منابع طبیعی و شرایط مناسبی که تحت آن شرایط می توان آن منابع را برای بهبود وضع مادی مردم در کادر نقشه محلی مورد استفاده قرارداد و در راه بهروزی و سعادت انسان آنها را بکارانداخت.

بطور کلی جفر افیا سعی مسکنده است از ازدیدن هارا از سایر علوم جدا و مجزا کرده و آنها را بخود اختصاص دهد بنابراین جفر افیارا در دیده ایات قراردادن صحیح و منطقی نیست ذیر موضوع آن بیشتر مر بوط شعب مختلف علوم است.

جفر افیای طبیعی بشرح ساختمان زمین و آب و هوا و ریست شناسی می برد ازدواجلب او فات کمترین توجهی علوم زمین شناسی و هواشناسی و زیست شناسی که در داشکده علوم تدریس می شود ندارد و در نتیجه جفر افیای طبیعی بشرح ساختمان و طبقات زمین و رودخانه ها و پستی و بلندیها و اختلاف سطح آنها از دریا محدود شده بهبیچه جریانهای طبیعی و شیمیائی را که بر حسب زمان و مکان تغییر میکند و تحت نأثیر آب و هوا و محیط زندگی میباشد مورد توجه و بررسی قرار نمی دهد.

در جفر افیای انسانی وضع از این هم بدر است. جفر افیای انسانی بشرح قسمی از زیاد شناسی که مر بوط علوم است برد اخته و علم اقتصاد و جامعه شناسی را بعنوان اینکه اولی مر بوط علم حقوق و دویی جزء فلسفه و تاریخ است مورد استفاده قرار نمی دهد و بالعكس در باره شرح زندگی عادی و آداب و رسوم و مذاهب ملل و اقوام مختلف جزئیات را نیاز نظر دور نمیدارد و بشرح ساختمانهای روستایی، خانه ها و منازل شهرها و قصبات برد اخته واژ ساختمان فنی کارخانه ها و کارگاهها و میزان تولید و نوع محصولات آنها بحث مینماید و همچنین طول راههای شوسه و راه آنها و وزن مقدار مخصوص لانی که بوسیله آنها حل میگردد و بالآخره مقدار تجارت خارجی را شرح میدهد و بدین ترتیب بمجموعه ای از ارقام و اعداد خسته کشته تبدیل میگردد ولی بهبیچه از رواایت بین قسمتهای فوق بایدیگر، و روابط میان آنها و انسانها یکه با آنها سرو کاردارند چیزی ذکر نمیکند و از مسئله قیمتها و سود ها و تشکیلات باز ازو بالآخره وضع زندگی دهستان و بیشه و ران و کارمندان و کارگران ابدأ صحبتی بیان نمی آورد. در کشورهای مستعمره و نیم مستعمره ازو وضع زندگی مردم بومی این

توابع و استثمار بی رحمانه آنها بواسیله استثمار گران و فقر و بدینختی و عدم بهداشت آنها سخن نمیگوید . بعضی از مؤلفین نیز فقط بنفع استثمار گران گاهی در آن مطالعی درج میکنند مثلاً شرح میدهدند که قبل از آنکه فلان کشور مستعمره شود وضع اقتصادی و فرهنگی و اجتماعی آن بسیار بدبوه و پس از آنکه از طرف دوات مستعمره گردید او ضایع آن روی بود نهاده است و دولت استعماری برای آنها امنیت و بهداشت و کاربود آورده است.

از منابع اولیه و محصولات فراوان استمرارات صحبت بیان می‌آید ولی هیچگاه وضع وقت‌بار بومیها و کارهای مشقت باری که آنها در مقابل مزد ناچیز مجبوروند اجماع دهند اشاره‌ای نمیشود . مثلاً برتری نژاد بهیچوجه از ظردو نمانده است و در هرجا که مناسبتی پیدا شود بطریقی از این عقیده جاذب‌داری میشود و بدین‌وسیله علت‌دینختی و فقر و موجود نبودن وسائل بهداشت برای ساکنین مستمرارات را تبيجه عدم فعالیت و پشتکار که زانیده ساختمان نژادی آنها است میدانند و از هیچ‌گونه تعقیری درباره آنها فروگذار نمیکنند .

بدین ترتیب جغرافیا تقریباً از زندگانی جدا گردیده است و بهین جهت امروزه جغرافیارا اغلب روشنفکرانی تدوین می‌کنند که کمتر مسافت گرده و در اتفاقهای کار خود محبوسند و کمتر با واقعیات سروکاردارند و از اینرو است که جغرافیای آنان کمتر مورد استفاده مردم قرار میگیرد .

بعضی از جغرافی نویسان تحت تأثیر عقاید دفتری نیستی ، انواع درجات مختلف‌ترين وضع قندگی اقوام و ملل مختلف را ناشی از نفوذ محیط طبیعی ، آب و هوا ، وضع کوهها و برجستگی‌های زمین و دوریا نزدیک بودن از دریا و حاصلخیز بودن خاک و بالاخره معادن و ذخایر زیرزمینی وغیره میدانند . بعضی دیگر از جغرافی نویسان ایده‌آلیست وضع زندگی عقمانه بعضی اقوام و ملل را تبيجه آداب و رسوم و سنن فرهنگی و منهنجی آنها تصویر کرده همه بدینختیها را مطلع آن میدانند و بدینهی است هسفد نهائی این قبیل نویسنده‌گان این است که بدینختی‌ها و فقر و مسکن و دورماندن از تیند بعضی از کشورها را تبيجه وضع محیط طبیعی و آداب و رسوم و نوع مذهب جلوه گرسانند و از این رهگذر استعمار گران و یاهیت‌های حاکمة ناصالح کشورهای خود را تبرئه گرده کلیه بدینختی‌های مردم را بقضا و قدر و سرنوشت نسبت دهند و بالنتیجه آنرا نسبت بوضع زندگانی خود راضی نگاهدارند .